تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام

(دراسة ميدانية)

البحث العلمي

مقدم إلى كلية التربية والعلوم التعليمية للحصول على الدرجة الجامعية في تعليم اللغة العربية



إعداد الطالبة:

نوراني تسليم : ٢٢١٢٠١٩

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة بوكيت تنجى الإسلامية الحكومية

٢٠١٦م / ١٤٣٧هـ

إستهلال

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

(كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾)

سورة فصلت، الآية : ٣

قال رسول الله صلى الله عليه وسلام في حديثه الذي رواه الطّبراني :

(احبّو العرب لثلاث لأنّي عربي، والقرآن عربيّ، وكلام أهل الجنّة في الجنّة عربيّ)

وقال أمير المؤمنين عمر ابن الخطّاب رضي الله عنه :

(تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا مِنْ دِينِكُمْ)

الإهداء بسم الله الرّحمن الرّحيم

إلى أمّي يارني وأبي أحمد تسليم المحبوبين رحمهما الله تعالى

الذين ربياني وحثاني على طلب العلم لنيل الآمال المواجهة التحديات

" أدعو لكما السعادة في الدنيا والآخرة ... "

وإلى إخواني داسريال، وأسعد تسليم، وأفيف تسليم، وأبرار تسليم، وأخواتي نورحيلمي تسليم، ونورول عزميا تسليم، وأبناء أخت نورول فجرى شكيرى، ونورعائشة عارفة، وعبد الكريم

الذين يدافعني دائما لإتمام هذا البحث

" جعلهم الله الصالحون عسى أن يجزيهم الله خيرا، ويسهل الله أمورهم وأن يكتب لهم عنده نجاحا في الدنيا والآخرة "

وإلى أساتذتي الكرام

الذين حثوني على طلب العلوم والمعرفة وشجعوني للتقدم في الفكر والإبداع

وإلى الذين يسعون إلى المزيد المعرفة بروائع وعجائب ماكتشفه

العلم الحديث في طيات آيات الله وأحاديث رسوله الكريم، ليزدادوا إيمانا مع إيمانهم بعظمة الإسلام ومعين عمله المتجدد الذي لا ينضب ...

وإلى هؤلاء وأولئك أهدى تلك الصفحات ...

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضلة المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

فبعون الله اتممت كتابة هذا البحث العلمي بموضوع " **تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام"** الذي قدمه الكاتبة إلى كلية التربية والعلوم التعليمية بجامعة بوكيت تنجي الإسلاميّة الحكوميّة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية.

مناسبة ذلك يخسن للكاتبة أن تقدم خالص شكرها وعظيم تقديرها إلى هؤلاء الذين ساعدوها في إتمام كتابة هذا البحث تخص الكاتبة بعظيم التحية وغاية الاحترام أسرتي وعلى رأسها والدتي الحبيبة التي تطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي، ووالدي الكريم الذي كان له فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل. وإخوة وأخوات المحبوبة الذين قد شجعوا الكاتبة في إتمام كتابة هذا البحث، وتخص بالذكر:

1. فضيلة رئيسة جامعة بوكيت تنجي الإسلاميّة الحكوميّة الدكتور رضا أحيدى.
2. فضيلة عميد كلية التربية والعلوم التعليميّة جامعة بوكيت تنجي الإسلاميّة الحكوميّة الدكتور نونو برهان الدين.
3. فضيلة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية حياتي الماجستير.
4. سلمحة الدكتور أرمان حسني ، المشرف الأول الذي أفاد الكاتبة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الكاتبة عظيم الشكر والتقدير.
5. سماحة حياتي الماجستير، المشرفة الثانية فحقا تعجز لساني عن شكره وتقدره فقد قدمت للكاتبة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم تبخل بعلمها ولم تضق صدرها يوما عن مساعدة الكاتبة وتوجيهها، وكان لتفضلها بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الكاتبة فلها مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
6. سيادة الدكتور أرمان حسني الماجستير كالمشرف الأكاديمي الذي يساعد الكاتبة في إتمام الدراسة.

7. رئيسة المدرسة ليليا هانومي، والأساتذة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام التي يساعدون الكاتبة في الحصول على المعلومات القيمة في كتابة هذا البحث، خاصة مدرّسة اللغة العربية، ياربي.

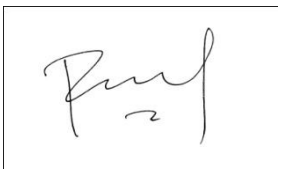
8. جميع المدرسين الكرام في قسم تعليم اللغة العربية الذين زودوا الكاتبة بالعلوم النافعة حتى تستطيع إتمام الدراسة في هذا القسم ، ريتا فيبريأنتا، الماجستير، وفجرياني أرشا، الماجستير، وإيكا ريزال، الماجستير، وميليسا ريزي، الماجستير، وغير ذلك فلهم من الكاتبة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء .

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى نورى مايا مربيتي. كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لأخوات في الله، تريسما يني، وليلة المرضية، وخيراني أوليا شكري، وروري تريانى، و أفضيليس سومارني أمري، ورفقى فطني مطمئني، وألفة مشفوفة، وإلفيرى نوفيانتي، وسيتي حفسة. ولزملائي الأعزاء في الجامعة فطرياني ساري أمندى، جوليانى إراواتي، شيلفيا ديستري نيلي، ويرا وحيوني، كنتم خيرا، إيفي يسفا فتري، سري وحيوني، ألنساء .ر، إرلينا سواردي)، وجميع أصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية خاصة المرحلة الثانية (2012) الحميمة للكاتبة الذين يساهمون الكاتبة في إتمام هذا البحث.

ولأشقائي، وزملائي، وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير، والامتنان. أخيرا، أرجو الفكرة والاقتراحات النافعة من القراء لتعديل وتكميل هذا البحث. وأستعذر العفو إن وجد الخطاء في هذا البحث العلمي، كل حسن من الله وكل خطاء من الناس، والإنسان محل الخطأ والنسيان. وأرجو الله أن يجعل هذا البحث العلمي بحثا نافعا للكاتبة، وللقراء، ولمن يهتم بها وعسى أن تكون عملا صالحا ، آمين.

بوكيت تنجي، 4 فبراير 2016

توقيع الكاتبة



نوراني تسليم

رقم التسجيل : 221201

تقرير المشرفين

بسم الله الرّحمن الرّحيم الحمد لله ربّ العالمين و الصلاة السّلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعدته الطالبة :

الاسم : **نوراني تسليم**

رقم التسجيل : **٢٢١٢.٠١٩**

العنوان :**تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام**

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة :

المشرف الأول

الدكتور أرمان حسني

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠١

المشرفة الثانية

حياتي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠٤١٦٢٠١١٠١٢٠٠٥

تعتمد،

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

حياتي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠٤١٦٢٠١١٠١٢٠٠٥

اعتماد لجنة المناقشة

البحث العلمي تحت العنوان "تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام" الذي أعدته الطالبة نوراني تسليم، رقم التسجيل : ٢٢١٢٠١٩، قد دافعت الطالبة عن البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شروطا لنيل الدرجة الجامعيّة في قسم تعليم اللغة العربيّة كلية التربيّة والعلوم التعليميّة، وذلك في يوم الإثنين بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٦م.

بوكيت تنجي، ١٥ فبراير ٢٠١٦م

لجنة المناقشة

رئيس المناقشة	سكرتير
الدكتور أرمان حسني	**فجرياني أرشا، الماجستير**
رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠١	رقم التوظيف : ١٩٨٦١٢١٢٢٠١٥٠٣٢٠٠٢

أعضاء المناقشة

أندري يالدي، الماجستير	**لندا يرني، الماجستير**
رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٧٠٩٢٠٠٩٠٩١٠٠٥	رقم التوظيف : ١٩٧٨٠١٠٢٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢
الدكتور أرمان حسني	**حياني، الماجستير**
رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠١	رقم التوظيف : ١٩٧٩٠٤١٦٢٠١١٠١٢٠٠٥

يعتمد

عميد كلية التربية والعلوم التعليمية جامعة بوكيت تنجي

الإسلامية الحكومية

الدكتور نونو برهان الدين

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٥١٠٢٠٠٠١٢١٠٠٢

إقرار الطالبة

أنا المواقعة ادناه وبياناتي كالآتية :

الإسم : نوراني تسليم

رقم التسجيل : ٢٢١٢.٠١٩

محل وتاريخ الميلاد : غوغوك رانداه، ٢٤ سبتمبر ١٩٩٣م

أقرّ بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير سرط من سروط الحصول على الدرجة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربيّة بجامعة بوكيت تنجي الإسلاميّة الحكوميّة، وعنوانه : تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام.

حضرته وكتبته بنفس ومازورته من إبداع غيرى أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد فيما بعد انه من تأليفه وتبين انه فعلا ليس من بحث فأنا اتحل المسئولية عن ذلك ولن تكون السئولية على المشرفين أو على قسم تعليم اللغة العربية كلية التربيّة بجامعة بوكيت تنجي الإسلاميّة الحكوميّة.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبة الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

بوكيت تنجي، ٤ فبراير ٢٠١٦

توقيع صاحبة الإقرار

نوراني تسليم

رقم التسجيل : ٢٢١٢٠١٩

ملخص البحث

هذا البحث مكتوبة تحت الموضوع **تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام،** الكاتبة **نوراني تسليم،** رقم التسجيل **٢٢١٢٠١٩** طالبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة بوكيت تنجي الإسلامية الحكومية.

تبحث الكاتبة البحث الذي تتعلق بتعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام. تستعمل المدرسة هذه الطريقة في درس مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لكن، التلاميذ لم يستطيعوا أن يقرأوا النصوص المقروءة جيدا. تبحث الكاتبة البحث لتعريف كيف تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في هذه المدرسة.

المنهج المستعمل في كتابة هذا البحث هو المنهج الوصفي والبحث الميدان. وطريقة جمع البيانات بتقديم الملاحظة، والمقابلة ، والاستفتاء، والوثائق. وطريقة تحليل البيانات بإستعمال الوصفية الكيفية *(Deskriptif Kualitatif)*، أما الخطوات في جمع المعلومات فهي الاستفادة بالاستعلامات ممن يهمه الأمر في مدرسة. بعد أن وجدت الكاتبة المعلومات المتعلقة بهذا البحث تبحثها ثم توضحها ويجعلها أساسا في الاستنباط والخلاصة في نهاية هذا البحث.

من أهم نتائج البحث هو أن مدرسة اللغة العربية تستعمل هذه الطريقة جيدا وإنها هناك بعض المشكلات مثل قدرة المدرسة، والتلاميذ، الوسائل التعليمية.

محتويات البحث

الموضوع **الصفحة**

الاستهلال ..... أ

الإهداء ..... ب

كلمة الشكر و التقدير ..... خ

تقرير المشرفين ..... هـ

إعتماد لجنة المناقشة ..... و

إقرار الطالبة ..... ز

ملخص البحث ..... ح

محتويات البحث ..... ط

الباب الأول : المقدمة

أ. خلفية البحث ومشكلته 1

ب. مشكلات البحث 9

ج. تركيز البحث وأسئلتها 10

د. أهداف البحث 11

هـ. فوائد البحث 11

و. تحديد المصطلحات 11

ز. هيكال البحث 13

الباب الثاني : الإطار النظري

أ. تعليم اللغة العربية

1. مفهوم المصطلح التعليم 16

2. أهداف تعليم اللغة العربية 17

3. أسس تعليم اللغة 17

4. التعليم اللغوى الفعال 18

5. بعض الأسباب التي تدعو إلى الإقبال على تعليم اللغة العربية

..... 19

ب.طريقة القراءة

1. مفهوم الطريقة 20

2. أنواع الطرق في تعليم اللغة العربية 20

3. أسس اختيار الطريقة اللغوية 21

4. معايير اختيار الطريقة 21

5. الطريقة الناجحة 22

6. مفهوم طريقة القراءة 24

7. التاريخ والخلفية من طريقة القراءة 24

8. مداخل طريقة القراءة 26

9. ملامح طريقة القراءة 27

10. وظائف كل من المعلم والمتعلم والمواد التعليمية .. 29

11. فوائد طريقة القراءة 30

12. مزايا طريقة القراءة 30

13. عيوب طريقة القراءة 31

14. الخطوات المتواجدة في طريقة القراءة 32

ج. مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية

1. مفهوم القراءة ومهارة القراءة 33

2. أهداف القراءة 36

3. أنواع القراءة 37

الباب الثالث : منهجية البحث

أ. منهجية البحث 40

ب.مكان البحث ووقته 41

ج. أدوات البحث 41

د. مصادر بيانات البحث وثقاتها 43

هـ. مصادر البيانات 43

و. أسلوب تحليل البيانات 44

الباب الرابع : نتائج البحث

أ. الجانبيّة، والسيرة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه،
إيفات كوتو، آغام 46

ب. تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة في
الفصل الثامن 49

ج. محاولات رئيسة المدرسة، والمدرّسة، والطلاب عندما تتحمّل
مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية 57

الباب الخامس : الخاتمة

أ. الخلاصة 60

ب. الاقتراحات 62

المصادر والمراجع

الملاحق

الباب الأول

المقدمة

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة بوكيت تنجى الإسلامية الحكومية

٢٠١٦م / ١٤٣٧هـ

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث ومشكلته

تعتبر اللغة العربية من إحدى اللغات الأجنبية أو اللغة الثانية في إندونسيا. وهي أهم اللغات بالنسبة للمسلمين في حياتهم الدينية والدنيوية. وهي من اللغات الرسمية في هيئة الأمم المتحدة.

قال ابن جني، أن اللغة العربية هي الكلمات التى يعبربها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل، وحفظها القرآن الكريم والحديث النبوية الشريفة وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومها [1]. اللغة العربية لغة بشرية، تنطبق عليها قوانين اللغات البشرية الأخرى، تلك اللغات التي نتعلمها ونعلمها، ونقرأها البحوت والدراسات العلمية، بل نكتب بها ونخاطب بها الأمم والشعوب، ونحترمها ونقدر إسهاماتها في تقدم البشرية[2].

[1] مصطفى الغلايين، *جامع الدروس العربية*(بيروت : المكتبة العصرية،1984) ص4.

[2] عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، *من خصائص اللغة الغربية* (الرياض : 1429هـ) ص 6.

تعليم اللغة العربية وفهمبها هي مهمة للمسلمين. لأن اللغة العربية هي اللغة القرآن الكريم واللغة الحديث النبي صلى الله عليه وسلّم الشريف، أي أنهما الدستور والقنون لحياتهم. كما قال الله تعال في القرآن الكريم:

إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ۝٢ [٣]

كِتَٰبٌ فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥ قُرۡءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ۝٣ [٤]

التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم، إنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة[٥].

كما قال عبدالحليم حنفي أن التعليم هو فن من الفنون لإيصال المادة الدراسية من المعلم إلى أذهان التلاميذ و تغيير أعمالهم، من السيأت إلى الحسنات، و من الجهل إلى العلم، و من الظلمات إلى النور بأنشطة تعليمية

---

[٣] القرآن، سورة يوسف : 2

[٤] القرآن، سورة فصلت : 3

[٥] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأسالية* ، (مصر: الرباط، 1410هـ\ 1989م)، ص. 45- 46

معينة و بطريقة مناسبة و بأقل الجهد و النفقات حتى يحصل على أغراض التعليم الكافية والكاملة[٦].

إذن، تعليم اللغة العربية هو عملية تربوية تهدف إلى الدفع و الإرشاد و التطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة إيجابية كانت أو سلبية.

وبعض الأسباب التى تدعو إلى الإقبال على تعليم اللغة العربية كما قال إبراهيم محمد عطا، وهو:

1. إن تعلم اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، لأنها فهم الكتاب و السنة فرض. ولايفهم اللغة الا بفهم اللغة العربية.
2. إن كثيرا من المسلمين الذين لا يعرفون العربية يلجأون إلى حفظ القرآن الكريم.
3. إن هناك إقبالا متزايدا من أبناء الأخيال العربية الإسلامية المقيمة في كثير من بلدان العالم على دراسة العربية، من منطلقات تراثية، دينية. وغير ذلك[٧].

---

[٦] عبد الحليم حنفي، *طرق تعليم اللغة العربية* (باتوسنكر :جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية، ٢٠٠5) ص. 2

الغرض من التربية الإسلامية في إندونيسيا هي أن يكون الناس أن يؤمنوا بالله ويتخلقوا بالأخلاق الكريمة ويستطيعوا أن يحفظوا على الأمن والتوفيق بين المسلمين والناس أجمعين. القيام بالقيم الدينية فى مادة من المواد التعليمية والفروع التعليمية. إن تعليم اللغة العربية في المدارس في إندونسيا هي من إحدى أنواع التربية الإسلامية.

أما درس اللغة العربية هي إحدى المواد في مرحلة المدرسة في إندونيسيا. يتعلمها الطلاب في مدارسهم مع المدرسين بالكتاب المقرر من وزارة الشؤون الدينية الأندونيسية أو بالكتاب الآخر. ثم يعلمهم المدرسون بالوسائل التعليمية منها: وسائل مطبوعة وإلكترونية، وتطوير مواد التعليم، ومداخل التعليم، وإستراتيجيا التعليمية، والطرق التعليمية، وغير ذلك.

قال رشدي أحمد طعيمة، أن تعليم اللغة الثانية بشكل خاص هو أي نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمساعدة فرد آخرى على الاتصال بنظام من الرمز اللغوية يختلف عن ذلك الذى ألفه وتعود الاتصال. إنه بعبارة أخرى تعرض الطالب لموقف يتصل فيه بلغة بغير لغته الأولى[٨].

---

[٧] زين العارفين، *اللغة العربية طرائق تعليمها وتعلمها*، (بادنج : مطبعة حيف. ٢٠١٠)، ص 37-38

[٨] رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص 45

والأهداف من تعليم اللغة الغبية هي أربعة مهارات اللغوية، أي يستطيعون الطلاب أن يسمعوا كلام بالعربية، ويستطيعون أن يتكلموا بالعربية، ويستطيعون أن يفهموا المقروءة العربية، ثم يستطيعون أن يكتبوا النصوص بالعربية.

أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها عند زين العارفين، ما تلي:

1. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التى يمرسها بها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. و في الضوء المهارات اللغوية الأربع يمكن القول بأن تعليم اللغة العربية كلغة ثانية يستهدف مايلى:

أ) تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمعون إليها.

ب)تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبّرا فى المعنى، سليما في الأداء.

ج) تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وفهم.

د) تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.

2. أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصوات ومفردات وتراكيب ومفاهم[٩].

[٩] زين العارفين، المرجع السابق، ص 34

وأما طرق التعليم هي شيء مهم في العملية التعليمية وكذلك في تعليم اللغة العربية. كما قال محمد علي السمان الطريقة هي الخطة التي يرسمها ليحقق بها هدفا معنا من عمل من الأعمال بأقل جهد و في أقصر وقت [١٠]. وفي تعريف الآخر الطريقة هي خطة منظمة ومرتبة لتسهيل أداء عمل من الأعمال أو نشاط من الأنشطة على حصول هدف معين.

طريقة القراة هي إحدى طريقة من جميع طروق تعليم اللغة العربية. وهي طريقة التي تهتمبها المدرسة في مهارة القراة والكتابة من الطلاب، بل أقل في مهارة الاستماع والكلام.

فلذلك، أن طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية هي طريقة أو سبيل ليسهل المدرسين عند استخدام المادة من تعليم اللغة العربية، ولترقية كثيرا من مهارة القراءة الطلاب، أو تستطع أن تزيد الهماسة والإهتمام الطلاب عند تعليم اللغة العربية.

أما في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، كما قالت مدرّسة اللغة العربية فيها، أن هناك تدرّس المدرسة اللغة العربية بطريقة تعليم اللغة العربية، وهي طريقة القراءة. نظرت الكاتبة عملية تعلم اللغة اللعربية في الفصل الثامن في

---

[١٠] زين العارفين، المرجع السابق، ص *108*

المدرسة المتوسطة الأهلية في غوغوك رانداه بالمقابلة. تستخدم المدرّسة طريقة القراءة في تعليم مهارة القراءة.

هناك، تعلّم المدرسة مادة اللغة العربة عن السّاعة. تبدأ الدراسة، ثم يفتح الطلاب كتاب اللغة العربية. أولا، تقرأ المدرسة القراءة عن السّاعة في الكتاب أقساطا، ثم تطلب الطلاب أن يكرّروا ما قرأتها. ولكن، قليل منهم أن يكرروا القراءة، وبعضهم يلعبون. بعدما قرأت مدرسة القراءة، ثم تستمر الدراسة بالقراءة الجهرية لكل الطلاب. هنا، نظرت الكاتبة بعض الطلاب لا يستمعون إلى قراءة من أصدقائهم، بل يكتبون في كراريسهم أو يرسمون الرسم أو يتحدثون مع صديق لهم بجانبهم[١١]. فينبغي أن تكون المدرسة المسرّرة للطلاب.

من حيث قدرة القراءة، سمعت الكاتبة أن قراءة الطلاب ضعيفة. كما سمعت الكاتبة، أن الطلاب لم يستطيعوا أن يقرأوا النصوص المقروءة جيدا، ولم يستطيعوا أن يميزوا الحروف المتشبهة في مخارجها. ومن حيث فهم النصوص المقروءة، أن الطلاب لم يستطيعوا أن يترجموا المفردات العربية ولم يستطيعوا أن يفهموا النصوص العربية من مادتهم.

[١١] الملاحظة الأولى في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 14 أوغوستوس 2015

وبعد أن يقرأ الطلاب نص القراءة بالقراءة الجهرية، ثم تستمر المدرّسة بمناقشة المضمون من نص القراءة من جانب التراكيب والقواعد والمفردات منها. ثم ترجمت المدرّسة نص القراءة إلى اللغة الإندونسية ويكرّر الطلاب ترجمة القراءة كما قرأتها المدرّسة. والأخر، تكرّر و تلخص إحدى الطلاب من نص القراءة كما تعلّمها. ثم تنتهي المدرّسة الدراسة تعليم اللغة العربية[١٢].

إن في النظرية، كما عرفت الكاتبة أن الخطوات طريقة القراءة هي:

1. يبدأ الدرس بإعطاء مفردات ومصطلحات صعبة وبيان معانيها بالتعريف وإعطاء الأمثلة.
2. يعطى العلم التلاميذ الفرصة لقراءة النص بقراءة صامتة خمس وعشرين دقيقة تقريبا.
3. يكون النقاش عن مضمونات القراءة على سبيل تقديم الأسئلة والأجوبة باستعمال اللغة الأم.
4. يكون البحث عن القواعد اللغوية على سبيل الاختصار مناسبا بالحاجة المطلوبة.
5. هناك بحث عن مفردات التى لم يشرحها المعلم من قبل.

[١٢] الملاحظة الأولى في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 14 أوغوستوس 2015.

6. التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة الموسعة وهو بإجابة الأسئلة عن مضمونات القراءة والتمرينات الكتابية الموجهة.

7. تدرس القراءة الموسعة في المنزل ثم يقررها الطلاب في اللقاء التالى[١٣].

ونظرت الكاتبة أن تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه بطريقة القراءة، لم تستعمل المدرّسة بعض الخطواتها. كما عرفت من الملاحظة، أن الدراسة تبدأ بالقراءة الجهرية من المدرّسة ليس بإعطاء المفردات الجديدة. وفي عملية الدراسة لا تعطى المدرّسة الطلاب الفرصة لقراءة النص بالقراءة الصامتة. وما نظرت الكاتبة عملية التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة المواسعة. ولا تعطى المدرّسة القراءة المواسعة في المنزل للطلاب.

لذلك، تختار الكاتبة لتبحث عن هذه المشكلات بالعنوان **تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيمفات كوتو، آغام.**

ب. مشكلات البحث

1. تعلّم المدرسة مادة اللغة العربية بالقراءة كثيرا، وتعطى الطلاب فرصا محدودة.

[13] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung :Remaja Rosda Karya, 2013) h 194

2. قدرة المدرسة في إدارة الفصل عندما تعلم اللغة العربية بطريقة القراءة ضعيفة.

3. لايهتمّ الطلاب إهتماما جيّدا عندما يتعلمون اللغة العربية.

4. تبدأ المدرسة الدراسة بالقراة الجهرية من نص القراءة.

5. لا تعطى المدرّسة الطلاب الفرصة لقراءة النص بالقراءة الصامتة.

6. لم توجد الكاتبة في الدراسة التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة المواسعة.

7. ولا تعطى المدرّسة القراءة المواسعة في المنزل للطلاب.

ج. تركيز البحث وأسئلتها

أما تركيز في هذا البحث، كما يلي:

1. تعلّم المدرسة المادة اللغة العربية بالقراءة كثيرا، وتعطى الطلاب فرصا محدودة.

2. تبدأ المدرسة الدراسة بالقراة الجهرية من نص القراة.

3. تبدأ المدرسة الدراسة بالقراة الجهرية من نص القراءة.

4. ليس في الدراسة التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة المواسعة.

5. ولا تعطى المدرّسة القراءة المواسعة في المنزل للطلاب.

أما أسئلة البحث في هذا البحث، كما يلي:

كيف يكون تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في فصل الثامن في الالمدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه؟

د. أهداف البحث

يهدف هذا البحث لمعرفة كيفية تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه.

هـ. فوائد البحث

1. استفاء المطلبات في كلية التربية والعلوم التعليمية من قسم تعليم اللغة العربية.
2. لتزويد معرفة مدرسي اللغة العربية عند تنفيذ طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية.
3. لتزويد المراجع للباحثين الآخرين.

و. تحديد المصطلحات

لزيادة شرح ا لبيانات فى هذا ا لبحث إ لى ا لقراء فشرحت ا لباحثة المصطلحات فى هذا البحث . هنا تستخدم الباحثة المصطلحات منها ما يلى :

تعليم اللغة العربية : أما تعليم مفرد من تعاليم (لغير المصدر)، مصدره علّم/ علّم على [١٤]. وهو العمليّة المنظّمة الّتي تمارس من قبل المعلّم؛ بهدف نقل المعارف المهاراتيّة إلى الطلبة، وتنمية اتّجاهاتهم نحوها، ويعدّ التعلّم هو النّاتج الحقيقي لعمليّة التّعليم[١٥]. واللغة مفرد من لغات ولغى وهي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم [١٦]. والعربية هي اسم مؤنث منسوب إلى عرب [١٧]. فتعليم اللغة العربية هو عملية التعليم لترشد الدارس ولتنمية كفاءة لغتهم العربية سلبيا كان إيجابيا[١٨].

طريقة القراءة :أما الطّريقة هي مفرد من طرائق وطرق أى نهج؛ أسلوب ومسلك ومذهب [١٩]. و السيرة، وطريقة الرجال أى

---

[١٤] أحمد مختار عمر، *معجم اللغة العربية المعاصرة*، (القاهرة : عالم الكتاب، 2008) المجلد الثاني، ص 1542

[15] http://mawdoo3.com/تعريف_التعليم(17-9-15, 04:05)

[١٦] أحمد مختار عمر، *معجم اللغة العربية المعاصرة*، (القاهرة : عالم الكتاب، 2008)، المجلد الثالث، ص2020

[١٧] أحمد مختار عمر، *المرجع السابق*، المجلد الثاني، ص 1477

[18] http://afrizaldaonk.blogspot.co.id/2011/01/blog-post_9033.html (17-9-15, 04:03)

[١٩] أحمد مختار عمر، المرجع نفس، المجلد الثاني، ص 1398–1399

مذهبه[٢٠]. والقراءة: مصدر مفرد من قرأ [٢١]. والقراءة من قرأ أي يكاد سنى برقه يذهب بالأبصار، أى تنبت الدهن، ويذهب الأبصار [٢٢]. وهي عملية فكرية عقلية يتفاعل معها القارىء في فهم ما يقرأ وينقده ويستخدمه في حل ما يواجهه من مشكلات والانتفاع بها في المواقف المختلفة[٢٣]. فطريقة القراءة: تفسري الرموز التي يتلقاها عن طريق عينية وتستلزم تدخل شخصية القارئ واستدعاء جميع خرباته السابقة كي يفهم ويتفاعل بوعى مع ما يقرأه[٢٤].

ز. هيكال البحث

تسهلات لإطّلاع والإفادة هذه خطة البحث الجامعي رتبتها الباحثة إلى ثلاثة أبواب، ولكل أبواب أجزاء الباب كما يلى :

---

[٢٠] العلامة ابن منظور، *لسان العرب*، (القاهرة : دار الحديث، 2002) المجلد الخامس، ص 596

[٢١] أحمد مختار عمر، المرجع نفس، المجلد الثالث، ص 1790

[٢٢] العلامة ابن منظور، *لسان العرب*، (القاهرة : دار الحديث، 2002) المجلد السابع، ص 283

[23] http://www.4algeria.com/vb/4algeria45521/ (17-9-15, 03:23)

[24] http://ocw.kku.edu.sa/sites/default/files/sessions/resources السادسة%20-20% السادسة%20-20%القراءة%20-20%تدريس%20طرق%20PDF.pdf , (17-9-15, 03:00)

الباب الأوّل : في هذا الباب يبحث عن خلفية البحث و مشكلته، و مشكلات البحث، تركيز البحث وأسئلتها، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتحديد المصطلحات، وهيكال البحث.

الباب الثاني : دراسة نظرية، تقسم هذا الباب على ثلاثة اقسام :

الألف : يبحث عن مفهوم مصطلح التعليم، والأهداف تعليم اللغة العربية، وأسس تعليم اللغة، والتعليم اللغوى الفعال، وبعض الأسباب التي ى تدعو إلى الإقبال على تعليم اللغة العربية، و مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية.

الباء : يبحث عن مفهوم الطريقة، وأنواع الطرق تعليم اللغة العربية، و أسس اختيار الطريقة اللغوية، ومعايير اختيار الطريقة، والطريقة الناجحة، و مفهوم طريقة القراءة، والتاريخ والخلفية من طريقة القراءة، ومداخل طريقة القراءة، وملامح طريقة القراءة، ووظائف كل من المعلم والمتعلم والمواد التعليمية، وفوائد طريقة القراءة، ومزايا طريقة القراءة، وعيوب طريقة القراءة، والخطوات المتوجدة طريقة القراءة.

الجيم : يبحث عن مفهوم القراءة ومهارة القراءة، وأهداف القراءة، وأنواع القراءة،

الباب الثالث: يبحث عن منهجة البحث، ومكان البحث ووقته، وأدوات البحث، تصحيح بيانات البحث وثقاتها، ومصادر البيانات، وأسلوب تحليل البيانات.

الباب الرابع : يبحث عن الجانبيّة، والسيرة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، وتعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة في الفصل الثامن، ومحاولات رئيسة المدرسة، والمدرّسة، والطلاب عندما تتحمّل مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية.

الباب الخامس : يبحث عن الخلاصة والاقتراحات.

الباب الثاني

الإطار النظري

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة بوكيت تنجى الإسلامية الحكومية

٢٠١٦م / ١٤٣٧هـ

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. تعليم اللغة العربية

1. مفهوم مصطلح التعليم

تعليم يُأجذ من كلمة علّمَ / علّم على يعلّم، تعليمًا، فهو معلّم، والمفعول معلّم. أي علّم الشّيء / علّم على الشيء [٢٥]. إن التعليم هو فن من الفنون إيصال المادة الدرسية من المعلم إلى أذهان التلاميذ و تغيير أعمالهم، من السيأ. إلى الحسنات، و من الجهل إلى العلم، ومن الظلمات إلى النور بأنشطة تعليمية معينة و بطريقة مناسبة وأقل الجهد والنفقات حتى يحصل على أغراض التعليم الكافية والكاملة. والتعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ أو الدارسين أو المتعلمين، بطريقة قومية[٢٦].

تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع والإرشاد وتطوير في بناء قدرة اللغة العرية الصحيحة إيجابية كانت أو سلبية.

---

[٢٥] أحمد مختار عمر، *المرجع السابق*، المجلد الثاني، ص 1541

[٢٦] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص*44*

2. أهداف تعليم اللغة العربية

إن أهداف تعليم اللغة العربية للمسلم وغيره كما قال إبراهيم محمد عطا فهي كما تلي:

أ) القدرة على القراءة القرآن الكريم، والاطلاع على أحكام الدين الإسلامي، وتعاليمه في لغته الأصيلة.

ب)الاطلاع على الثقافة العربية باعتبارها إحدى الركائز الثقافية في العالم.

ج) استراتيجية اللغة العربية، باعتبارها احدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة.

د) القدرة على التعامل مع العرب في الشئون السياسية والاقتصادية.

هـ) تعامل الأجناب الذين يقيمون في البلاد العربية مع فئات المجتمع العربي[٢٧].

3. أسس تعليم اللغة

إن الأسس العلمية التي يمكن أن يقوم عليها تغليم اللغة يمكن الإشارة إليها فبما يلي:

[٢٧] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 38

أ) إن الاستماع والتحدث يجب أن يكون قبل القراءة والكتابة.

ب) الجمل هي أساس تعليم اللغة، سواء في بدء تعليم اللغة أو في مراحل تعليمها المختلفة.

ج) النماذج كعادات.

د) استخدام النظام الصوتي.

هـ) ضبط المفردات اللغوية.

و) تدريس المشكلات اللغوية.

ز) الكتابة وتفسير الكلام أو الكتابة كتمثيل للكلام.

ح) نماذج متدرجة.

ط) التدعيم أو التعزيز الفوري.

ي) الممارسة[٢٨].

4. التعليم اللغوى الفعال

أ) أن تكون للتعلم إرادة قوية أو رغبة أو عزم.

ب) أن يعرف المتعلم أهمية الدرس.

[٢٨] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 51-54

ج) أن يملك المتعلم الرجاء المسعد للدرس.

د) كانت اللغة الهدف ذات مكانة حسنة في مجتمع.

هـ) التسهيلات والجمعية روخية كانت أم جسمية موجودة جاهزة.

و) الغرضحقيقي وواقعي والهدف مقبول لدي مجتمع.

ز) يكون المنهاج فعالا نافعا.

ح) يجرى التعليم باستمرار.

ط) كان المعلم يقدر المتعلم ويحترمه[٢٩].

5. بعض الأسباب التى تدعو إلى الإقبال على تعلم اللغة العربية

أ) التعليم اللغوي الفعال يؤدى إلى التعلم اللغوي الفعال.

ب)التعليم اللغوي الفعال ليس ضروريا للمعلم فقط بل هو ضروري أيضا للطالب لأنه بدون هذا التعليم يكون تعلم الطالب ناقصا في العادة.

ج) التعليم اللغوي الفعال لا يصاحبه تعلم واف فقط، بل يصاحبه تعلم سعيد أيضا.

[٢٩] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 63

ب. طريقة القراءة

1. مفهوم الطريقة

الطريقة يُأخذ من كلمة طرق / طرق بـ / طرق على / طرق في، يطرق، طرقًا و طروقًا ، فهو طارق، والمفعول مطروق، طرق الطّريقة أي سلكه، و طريقة مفرد من طرق[٣٠]. الطريقة (Method) : وهي خطة منظمة ومرتبة لتسهيل أداء عمل من الأعمال أو نشاط من الأنشطة على حصول هدف معين[٣١].

2. أنواع طرق تعليم اللغة العبية

أ) طريقة النحو والترجمة (Grammar-Translation Method)

ب) الطريقة المباشرة (Direct Method)

ج) طريقة القراءة

د) الطريقة السمعية الشفوية(Audio-lingual method)

هـ) الطريقة الانتقائية

و) الطريقة التواصليّة الاتصاليّة

[٣٠]أحمد مختار عمر، المرجع نفس، المجلد الثاني، ص 1397-1398

[٣١]زين العارفين، *المرجع السابق*، ص *108*

ز) الطريقة السمعية البصرية التركيبية

ح) الطريقة المعرفية

ط) طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

ي) الطريقة الصامتة[٣٢].

3. أسس اختيار الطريقة الغوية

أ) الجتمع الذى تدرس في العربية كلغة ثانية.

ب)أهداف تدريس العربية كلغة ثانية.

ج) مستوي الدارسين، خصائصهم.

د) اللغة القومية للدارسين

هـ) إمكانيات تعليم اللغة[٣٣].

4. معايير اختيار الطريقة

قدم جونسون تصورا جيدا لعملية تعليم اللغة الثانية يمكن أن تشتق منه معايير ينبغي في ضوئها اختيار طريقة تدريس اللغة الثانية. هذه المعايير هي:

[٣٢] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 125-279

[٣٣] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع السابق*، ص70

أ) السياقية: أى أن تقدم كافة الواحدات اللغوية الجديدة في سياقات ذات معنى تجعل تعلمها ذا قيمة في حياة الدارس.

ب)الاجتماعية: أى أن تهيء الطريقة الفرصة لأقصى شكل من أشكال الاتصال بين المتعلمين.

ج) البرمجة: أن يوظف المحتوى اللغوى الذى سبق تعلمه في محتوى لغوى جيدا، وأن يقدم هذا المحتوى الجديد متصلا بسابقة وفي سياق يفسره.

د) الفردية: أى تقديم المحتوى اللغوي الجديد بشكل يسمح لكل طالب، كفرد أن يستفيد.

هـ) النمذجة: أى توفير نماذج جيدة يمكن محاكمتها في تعليم اللغة.

و) التنوع: أى تعدد أساليب عرض المحتوى اللغوى الجديد.

ز) التفاعل

ح) الممارسة[٣٤].

5. الطريقة الناجحة

إن مقومات الطريقة الجيدة ماتلي:

[٣٤] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع السابق*، ص 70-71

أ) تؤدى إلى الغاية المقصودة فى أفل وقت وبأيسر جهد يبذله المعلم والمتعلم.

ب) تثير اهتمام التلاميذ وميولهم.

ج) تحفز التلاميذ على العمل الإيجابي والنشاط الذاتي والمشاركة الفعّالة في الدرس.

د) تشجّع على التفكير الحر والحكم المستقل كما يطلب في دروس التعبير والتذوق الأدبي.

هـ) تشجع التلاميذ على العمل الجمعي التعاوني والإقلال جهد الاستطاعة من التلقين والالقاء، وبخاصة مع صغار التلاميذ.

و) هي الطريقة المرنة المنوعة، فتسير تارة في صورة مناقشة وتارة في صورة تعيينات وتارة في صورة مشكلات[٣٥].

[٣٥] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 119

6. مفهوم طريقة القراءة

طريقة القراة هي إحدى طروق في تعليم اللغة العربية. وهي طريقة التي تهتم بها المدرّسة في مهارة القراة والكتابة أكثر من جانب مهارة الاستماع والكلام.

طريقة القراءة هي الطريقة تهدف إلى اكتساب التلاميذ أن يفهموا الرموز الكتابية إلى معان ذهنية صامتة كانت أم جهرية وتمرنهم أن ينطقوا نطقا صحيحا من الحروف العربية والكلمات و النصوص مع اشكالها الصحيحة[٣٦].

7. التاريخ والخلفية من طريقة القراءة

كانت هذه الطريقة كرد فعل للطريقة المباشرة، لأنها لا تعطي الاهتمام إلى مهارة القراءة والكتابة، وهي تهتم بمهارة الكلام و فهم المسموع. فطريقة القراءة تهتم بمهارة القراءة في جانب صحة النطق والفصاحة، وصحة المعنى بحيث أن القارئ إذا أخطأ في القراءة أخطأ في المعنى المرادبها. شديدا لمهارة القراءة والكتابة ولمهارة الاستماع و الكلام قليلا.

[٣٦] عبد الحليم حنفي، *المرجع السابق، ص39*

ورائد هذه الطريقة هو كولمان (Colmen) في سنة 1929. استعملت هذه الطريقة في أمريكا وأوروبا والشرق الأوسط في مصر خاصة. ورائد أخر من هذه الطريقة هو مايكل ويست(Michael West) المربي الانجليزي.

قال عبد المجيد: من أوضح الأمثلة على ذلك في مصر والشرق الأوسط الطريقة التى عرفت بطريقة ويست (West Method) نسبة إلى المربى الإنجليزي مايكل ويست الذى استطاع أن يستخلص مادة عملية لتعليم اللغة الإنجليزية في كتب قراءة مبنية على أسس عملية، فاعتمد على قوائم المفردات التى تبين أكثر الكلمات استعمالا وشيوعا وضمنتها كتبه.

وأبرز ويست أهمية المفردات اللغوية بكتابتها بخط واضح في أول كل فقرة، كما ذكر في نهاية كل درس عدد الكلمات الجديدة التى يعرفها التلميذ. وأكد ويست أن القراءة الصامتة أهم من الجهرية، ولذا دعا إلى أن يقوم المدرس أولا ينطق الكلمات الجديدة ثم يقرأ التلميذ الفقرة الطويلة قراءة صامتة بهدف الإجابة عن أسئلة وردت في كتاب مرافق لكتاب القراءة، ويقوم بوضع خط تحت كل إجابة، وبعد أن يتأكد المدرس من فهم تلاميذه للفقرة عن طريق إجاباتهم الصحيحة عن الأسئلة يقرؤها مرة واحدة بصوت عال، ثم يتبعه بعض التلاميذ في قراءتها جهرية. وكانت مجموعة الكتب لكل مرحلة

تحتوى على كتاب قراءة لاتخرج الكلمات الجديدة فيه عما درسه التلاميذ قبل ذلك[٣٧]. وهكذا حاول ويست أن يقدم للطالب منهاجا متكاملا يراعي حاجات المتعلم ورغباته ويهتم بكل المهارات الأخرى كوسيلة تخدم الهدف الأساسي وهو القراءة والفهم.

8. مداخل طريقة القراءة

تعتمد هذه الطريقة إلى عدد من المداخل فهى ما تلى:

أ) إن مجهود المعلم أو المربى ينبغى أن يوجه للخبرة التى يمكن تعليمها والتى يحتاجها الفرد بالفعل. وليس أيسر من تعلم القراءة.

ب)إن المهارة التى تساعد الفرد على الإبداع فى الثقافة الأجنبية هى مهارة القراءة.

ج) إن تنمية القدرة على الاستقلال تحصيل المعرفة، والنمو الذاتى يستلزمان تعلم القرءة أولا حتى يتقدم كل طالب حسب قدرته وحتى ينفرد بعد ذلك بالاتصال بمصادر المعرفة[٣٨].

[37] Acep Hermawan, *Op.Cit, h 192*

[٣٨] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع السابق*، ص 371.

9. ملامح طريقة القراءة

أ) الهدف الرئيسي لهذه الطريقة مهارة القراءة يعنى يستطيع الطالب أن يفهم النص العلمى لسد حاجة دراستهم.

ب)تكون مواد المدرس في كتاب القراءة بزيادة مفردات وأسئلة متعلقة بمضمونات النص أو القراءة.

ج) يكون مبدأ نشاط التعليم لفهم مضمونات القراءة وهذا يبتدأ بتعريف مفردات رئيسية ومعانيها.

د) تفضل القراءة الصامتة من القراءة الجهرية.

هـ) تدرس القواعد لسد حاجة ماسة، ولا طول مدة التعلم والتعليم[٣٩].

وقال إبراهيم العصيلي إن لهذه الطريقة تسعة ملامح فهى كما تلى:

أ) الهدف من تعلم اللغة هو القدرة على فهم المقروء فهما دقيقا.

ب)الاهتمام بالقراءة الصامتة وتدريب الطلاب على الاستفادة منها بوصفها لتنمية المهارات الأخرى انطلاقا من مبدأ انتقال أثر التدريب من مهارة إلى أخرى.

[39] Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2012) h. 54

ج) الاهتمام بالمفردات وتقديمها للمتعلمين بأساليب مقتعة ومتدرجة من حيث السهولة والصعوبة والشيوع.

د) قلة الاهتمام بالجانب الشفهي من اللغة وعدم الاهتمام والاعتناء بالنطق السليم لأصوات اللغة مع قلة التدريب على الكتابة.

هـ) التقليل من شرح القواعد الصرفية والنحوية، بل عدم اللجوء إليها إلا في حالات الضرورة.

و) بدلا من شرح القواعد، يوجه المتعلمون نحو تحليل الكلمات الجديدة إلى عناصرها الأولية من سوابق وصدر ولواحق ومعرفة أزمنة الأفعال وما تحدثه هذه التغيرات من تغير فى المعنى والوظيفة.

ز) الاهتمام بفهم المعنى العام للنص المقروء والتأكد من ذللك من حلال الأسئلة والتدريبات والاحتبارات.

ح) الاعتماد على كتاب أساسي واحد لكل مرحلة يسمى كتاب القراءة تقدم فيه الكلمات الجديدة بطريقة منظمة ومتدرجة، ويضاف إليه كتب للتدريب على القراءة والكتابة والمحادثة وكتب أخرى للقراءة الحرة الميسرة التى لا يحتاج المتعلم فيها إلى الاستعانة بالمعاجم.

ط) الاعتماد على ما يقدم للطالب في الفصل من موادى في الكتابة المقرورة والكتب المصاحبة وتوجيه الطالب توجيها منظما ومحكما، بل تفيده بهذه القيود وحرمانه من فرص الإبداع[٤٠].

10. وظائف كل من المعلم والمتعلم والمواد التعليمية

أ) وظائف المعلم

من الواضح أن معلم اللغة موجه ومقيد بالمنهج والمواد المقررة، وعليه أن يسير وفق الخطوات التي رسمها له واضع المنهج ومؤلف الكتب المقررة، مهما شعر بالحرية أو تصور أنه سيد الموقف في حجرة الدراسة.

ب)وظائف المتعلم

أما المتعلم فليس أحسن حالا من أستاذ، لأنه مقيد أيضا بهذه القيود، التي تنفذ في الفصل بقيادة معلمه. فالمتعلم غير مسموح له بالتحرر من قيود التدرج ودرجات الشيوع، وتخطي الحواجز المرسومة له المنهج والكتب، لأن ذلك يعني ضياع المتعلم أو غرقه في بحار اللغة التي يعتقد أنه لا يحسن السباحة فيها في هذه المرحلة.

---

[٤٠] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 172-173

ج) وظائف المواد التعليمية

إذا كان التدريس بهذه الطريقة يتم بخطوات مقننة، من خلال كتب قرائية، اختيرت موادها وعناصرها، وقدمت للمتعلين بأسليب متدرجة، فهذا يعني أن المواد العليمية هي الأساس والموجه للعملية التعليمية[٤١].

11. فوائد طريقة القراءة

أ) يتمرن الطلاب في فهم القراءة أو النص بالدراسة والتحليل ولا بالترجمة.

ب) سيطر الطلاب المفردات جيدة.

ج) فهم الطلاب استعمال القواعد اللغوية فهما سديدا[٤٢].

12. مزايا طريقة القراءة

أ) مساعدة المتعلمين على تكوين عادات قرائية جيدة، مثل الفهم العام للنص، وعدم الاستعانة بالمعاجم، وبخاصة المعاجم ثنائية اللغة.

---

[٤١] أمزير شمسي ستيادي وأصدقائه، *طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها*، (جاكرتا : جامعة جاكرتا الحكومية، 2006 ، ص 55-56

[42] Ahmad Fuad Effendy, *Op.Cit*, h 55

ب)غرس حب القراءة لدى المتعلم، وتشجيعه على كثرة القراءة باالغة الهدف، ما يقود إلى استقبال كمية من الدخل اللغوي المفهوم، الذي يؤدي إلى اكتساب اللغة الهدف بطريقة طبعية وسليمة.

ج) الاهتمام بفهم النص المقروء، ما يجعل القراءة ذات معنى بالنيبة للمتعلم، وهذا يقوده إلى مزيد من القراءة والفهم.

د) عدم المبالغة في شرح القواعد يعد ميزة من ميزات هذه الطريقة، لأن بعض عناصر اللغة وقواعدها يصعب فهمه، ويستحبل استيعابه عن طريق الشرح، غير أن المتعلم يكتسبه تلقائيا بكثرة القراءة ومرور الوقت.

هـ) نبهت هذه الطريقة على عدد من القضايا المهمة، التى أصبحت فيما بعد من أساسيات تعليم اللغات الأجنبية، من ذلك ضبط اختيار المواد اللغوية وترتيبها وتقديمها، ووضع كتب مصاحبة للكتاب الأساس، وإمكان تعليم اللغة لأغراض خاصة[٤٣].

13. عيوب طريقة القراءة

أ) يكون الطالب ضعيفا في مهارة القراءة الجهرية.

[٤٣] زين العارفين، المرجع السابق، ص*173-176*

ب)يضعف الطالب في مهارة الاستماع والكلام.

ج) يضعف الطالب في الإنشاء الحر أو الكتابة الحرة.

د) لأن المفردات المعرفة متعلقة بالقراءة أو النص فقط كان الطالب ضعيفا في فهم القراءة المختلفة والنصوص المتنوعة.

هـ) لا ترفض هذه الطريقة استعمال اللغة الوسيطة أو الترجمة من لغة أخرى، وهو مأخوذ من طريق النحو والترجمة.

و) ليس في هذه الطريقة جديد كثير، أساسيات العمل في بعض طرق التدريس الأخرى توظف في هذه الطريقة، ولعل تركيزها على مهارة القراءة هو ما أعطاها نطقه تختلف بها عن غيرها[٤٤].

14. الخطوات المتواجدة في طريقة القراءة

أ) يبدأ الدرس بإعطاء مفردات ومصطلحات صعبة وبيان معانيها بالتعريف وإعطاء الأمثلة.

ب)يعطى المعلم التلاميذ الفرصة لقراءة النص بقراءة صامتة خمس وعشرين دقيقة تقريبا.

---

[٤٤] زين العارفين، *المرجع السابق*، ص 176

ج) يكون النقاش عن مضمونات القراءة على سبيل تقديم الأسئلة والأجوبة باستعمال لغة الأم.

د) يكون البحث عن القواعد اللغوية على سبيل الاختصار مناسبا بالحاجة المطلوبة.

هـ) هناك بحث عن مفردات التى لم يشرحها المعلم من قبل.

و) التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة الموسعة وهو بإجابة الأسئلة عن مضمونات القراءة والتمرينات الكتابية الموجهة.

ز) تدرس القراءة الموسعة في المنزل ثم يقررها الطلاب في اللقاء التالى[٤٥].

ج. مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية

1. مفهوم القراءة ومهارة القراءة

فهم القراءة هي عملية معقدة تسير في مستويات متعددة ومتتابعة، حيث تشمل الربط بين الرمز والمعنى، واستخلاص المعنى من السياق، واختيار

[45] Acep Herman, *Op.Cit*,h 194

المعنى المناسب، وتنظيم الأفكار وتذكرها، واستخدامها فيما بعد في الأنشطة الحاضرة والمستقبلية[٤٦].

القراءة عمليّة عضويّة نفسيّة عقليّة، يتمّ فيها ترجمة الرمز المكتوبة (الحروف والحركات والضوابط) إلى معان مقروءة (مصوتة/صامتة) مفهومة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ في التفاعل مع ما يقرأ، وتوظيفه في سلوك الذي يصدر عنه في أثناء القراءة أو بعد الانتهاء منها[٤٧].

القراءة في حياة الفرد نافذة تطلعه على الفكر الإنساني، وتمكنه من الإتصال بالثقافات والمعارف الغابرة والمعاصرة، يقلّب النظر في علوم الماضين وفنونهم، ويمعن الفكر فيما يعنيه فيستوعبه، ويحيط علما بما يلفته من ومضات العبقريات فيقبس منها رصيدا ثريا، يجول به على خبراته فتنمو وتثمر، ويلتقي مع الفنون في كل صورها، ومع العلوم في تطورها وتحليقها.

والقراءة في حياة الطالب وسيلته في دراسته، وسبيله الذي لا يغني عنه سبيل غيره مهما تقدمت الوسائل السمعية والبصرية المساعدة. ويرى بعض

---

[٤٦] حسن شحاتة ومروان السمان، *المرجع في تعليم اللغة العربية وتعلمها*، (القاهرة : مكتبة الدار العربية للكتاب، 2012) ص 81

[٤٧] نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، (بيروت : دار النفائس، 2008) ص 71

المربين جعلها محورا يدور حوله كثير من البحوث اللغوية والدراسات المختلفة، وأساسا تنبني عليه فروع اللغة وترتبط به سائر المواد. ويرون أن قيمة مدرس اللغة العربية في مهنته، ومدى نجاحه فيها يقاسان بمقدار أثره في تلاميذه، وتمكينهم من القراءة الصحيحة، والقدرة على الفهم الدقيق لما يقرءونه، وإلمامهم بالمراجع التي يستطيعون الاطلاع عليها للتزود من العلوم والمعارف المختلفة[٤٨].

القراءة هي قدرة بصرية صوتية أو صامتة ، يفهم بها الفرد ويعبربها ويؤثر فيمن حوله بها. القراءة تعني استخلاص المعنى من المادة المكتوبة وتحليل رموزها. القراءة تنطوي على الإنتباه، والإدراك، والتذكر، الفهم، والتذوق، والإنفعال. القراءة هي القدرة على تقوية الحواس والذاكرة والعقل للحصول على الكثير من المعرفة . القراءة هي استرجاع منطقي أو عقلي للمعلومات في الدماغ، وتكون المعلومات على شكل رموز، حروف, أو صور[٤٩].

---

[٤٨] فخر الدّين عامر، *طرق التدريس الخاصّة باللغة العربية والتربية الإسلامية*، (القاهرة : عالم الكتب، 1420هـ/2000م) ص61-62

[٤٩] http://mawdoo3.com/تعريف_القراءة،(16-9-2015 -14:00)

مهارة القراءة هي من إحدى مهارات اللغوية التي تركيزها في قدرة قراءة النصوص المقروءة، وفهم المقروءة التي يقرء به الطلاب. وبعض التقويم في مهارة القراءة هي قدرة نطق الحروف حسب مخارجها الصحيحة، و يميز الحروف المتشابهة في مخارجها.

2. أهداف القراءة

إن القراءة من المهارات الرئسية اللازمة في تعليم اللغة. وإن للقراءة أهدافا متعددة ومتباينة، الأمر الذي يؤثر في طبيعة عملية القراءة ذاتها. ومن أهدافها مايلي:

أ) القراءة للبحث. قد يقرأ المرء تمهيدا لبحث يريد أن يكتبه.

ب)القراءة للتلخيص. قد يقرأ المرء نصا ما من أجل تلخيصه.

ج) القرأة للإعلام. قد يقرأ المرء ليسمع الآخرين مثلما يفعل المذيع في الراديو والتلفزيون.

د) القراءة للاختبار. قد يقرأ المرء استعدادا لاختبار ما، وهنا تكون القراءة دقيقة متأنية.

هـ) القراءة للمتعة. قد يقرأ المرء من أجل المتعتة وتمضية الوقت.

و) القراءة للعبادة. قد يقرأ المرء تعبدا لله، مثلما يحدث حين يقرأ المرء ما يتيسر له من القرآن الكريم[٥٠].

3. أنواع القراءة

إن وجود أهداف متنوعة يؤدي إلى وجود أنواع مختلفة من القراءة. ومن هذه الأنواع القراءة :

أ) القراءة المكثفة

القراءة المكثفة هي القراءة التي تستخدم كوسيلة لتعليم الكلمات الجديدة والتراكيب الجديدة.

ب)القراءة التكميلية

تدعى هذه القراءة باسم القراءة التكميلية لأنها تقوم بتكميل دور القراءة المكثفة.

---

[٥٠] محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، (الناشر : دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000)،ص112-113

ج) القراءة الصامتة

القراءة الصامتة هي قراءة تتم بالنظر فقط، دون صوت أو همس أو تحريك الشفاه، بل حتى دون اهتزاز الحبال الصوتية في حنجرة القارئ[٥١].

وهي القراءة الاستيعابيّة الجوانيّة التي لا يستخدم فيها الجهاز الصوتي. فلا يتحرّك لسان، ولا ينبس الفم ببنت شفة، بل تتم عن طريق العين الباصرة التي تنقل المادة المخطوطة إلى الدماغ، حيث تستوعب المعانى والأفكار[٥٢].

د) القراءة الجهرية

هي القراءة البرّانية الواعية التي نجهر بها، بواسطة الجهاز الصوتي عند الإنسان، فنسمعها ونسمعها للآخرين[٥٣].

إخراج الحروف من مخارجها. الالتزام بمواضع الوقف الصحيحة القراءة الصحيحة الخالية من الأخطاء التعبير الصوتي عن المعاني المقروءة[٥٤].

---

[٥١] محمد علي الخولي، *المرجع السابق*،ص*113-115*

[٥٢] نايف محمود معروف، *المرجع السابق*، ص76

[٥٣] نايف محمود معروف، *المرجع نفس*، ص75

[٥٤] محمد علي الخولي، *المرجع السابق*، ص117

هـ) القراءة النموذجية

القراءة النموذجية قراءة يقوم بها المعلم لتكون نموذجا يستمع إليه الطلاب ويقلدونه. وهي عادة تتبع القراءة الصامتة وأسئلة الاستعاب، كما أنها تسبق القراءة الجهرية التي يقوم بها الطلاب[٥٥].

إن مهارة القراءة هي إحدى مهارات اللغوية، يسمى أيضا بمهارة الثالثة بعد مهارة الكلام ومهارة الكتابة. هذه مهارة هي إحدى حصول في تعليم اللغة العربية. كما أن إذا تعلم شخص أو التلميذ اللغة العربية فهو يستطيع أن يسمع الكلام العرب، ويتكلم باللغة العربية، ويقرء القراءة العربية، ثم يكتب كتابة بالعربية.

فالطريقة هي الخطة أو الأسلوب لاستخدام المادة عند التعليم. وهي كيفية ليبغل أو يوصّل الأهداف والأغرض والحصول التعليمية. وطريقة القراءة هي إحدى طروق في التعليم اللغة العربية. ها هي فرق بين طريقة القراءة في تغليم اللغة العربية ومهارة القراءة في التعليم اللغة العربية.

[٥٥] محمد علي الخولي، *المرجع نفس*،ص 119

الباب الثالث

منهجية البحث



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة بوكيت تنجى الإسلامية الحكومية

٢٠١٦م / ١٤٣٧هـ

الباب الثالث

منهجية البحث

المراد بمنهج ة البحث فى هذه الرسالة هو الخطوات التي تقدمها الكاتبة للحصول على أغراض البحث وتحليل المسائل وإجابتها.

أ. منهجية البحث

تجمع الكاتبة البيانات لهذ البحث عن طريق البحث الميداني باستخدام المنهج الوصفي الكيفي. المنهج الوصفي الكيفي هو إجراءات البحث الذى يحصل به البيانات الوصفية، كالكلمات كتبت من أشخاص، وتصوير ما يتعلق بكل البيانات والإخبار عما حدث في ميدان البحث[٥٦].

تصور الكاتبة في هذه البحث عن تنفيذ طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية في الفصل الثامن من المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، تبحث البيانات من الأشخاص الذين يتعلقون بهذا البحث عبر الملاحظة والمقابلة.

[56] Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2005), h. 36

ب. مكان البحث ووقته

لبحث المشكلات فى هذه الرسالة العلمية يقوم الكاتبة به في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، وتقع هذه المدرسة فى غوغوك رانداه. الوقت للبحث عن هذه المسألة حولي ثلاث شهور, يعني من أكتوبير حتى ديسمبير سنة 2015

ج. أدوات البحث

أداوت البحث في بحث الكيفي أي الكاتبة وكل أشخاص الذي يتعلق بهذ البحث[٥٧].

أما أدوات لجمع البيانات المستعملة في هذه البحث فهى كما يأتي :

1. الملاحظة : تلاحظ الكاتبة في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه ، لمعرفة إجراءات طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية.
2. المقابلة: المقابلة بين الكاتبة ومدرّسة اللغة العربية في هذه المدرسة لتحليل المسائل المتعلقة بالبحث عن الرسالة العلمية. الكاتبة تعمل مقابلة مع مدرّسة اللغة العربية في هذه المدرسة لتحليل المسائل المتعلقة بالبحث.

[57] Syamsuddin dan Vismaia, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2007) cet -2, h. 90

3. الإستفتاء : إقامة الكاتبة بالإعطاء الإستفتاء لمعرفة رءيهم الطلاب عن الطريقة القراءة كما تستخدم مدرّستهم في فصلهم.

4. الوثائق: تبحث الكاتبة عن الوثائق الموجودة التي تناسب الموضوع، بينها خطة التعلم والتعليم (RPP)، والمذكّرة الدراسية (Hand Book) والمخطط الدراسي (Silabus) وغيرها.

5. تثليث البيانات : تثليث تقنيات جمع البيانات التي يتم الجمع بين مختلف تقنيات جمع البيانات الموجودة. عندما جمع الكاتبة بيانات مع تثليث ثم في الواقع جمع الكاتبة بيانات في مصداقية مرة واحدة يختبر من البيانات، أي التحقق من مصداقية البيانات مع مجموعة متنوعة من تقنيات جمع البيانات.

تثليث وسيلة لمقارنة والتحقق من مصدر راء درجة من الثقة في المعلومات التي تم الحصود عليها عبر الزمن وأداوات مختلفة في الطرق النوعية[٥٨].

[58] Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2009), cet-8, h. 330

د. تصحيح بيانات البحث وثقاتها

تصحيح البيانات هي يتأخذ البيانات التي مطابقة كما في واقع، لكي تتعرف كيف الحال من الواقع. ليبحث تصحيح البيانات واجب على الكاتبلإستعمال البيانات الأصلية، ليس البيانات الفروعية. إذن، علامة عن تصحيح البيانات يعني يستعمل البيانات الأصلية. أما ثقاة البيانات هي البيانات التي مثقاة لإستخدم كالأساس الخبر في يبحث الحق، أخذ البيانات يستعمل بالمقررة وأخذ اليانات بالتحليل الصحيحة[٥٩].

هـ. مصادر البيانات

مجتمع البيانات هو الخطوة المهمة في البحث لأن الأغراض الرئس في البحث هو تنتج البيانات. تجتمع البيانات في بحث الكيفي بحال الطبيعي. وبيانات الأولية وأكثر مجمع البيانات في الملاحظة والمقابلة والوثيقة.

1. البيانات الأولية هي عملية الملاحظة والمقابلة. الملاحظة هي عملية تجتمع البيانات بمراقبة المباشرة إلى شخص يبحث الكاتبة [٦٠]. أن له البحث تلاحظ الكاتبة مدرسة اللغة العربية عند تعلمها الطلاب في

[59] Abdul Halim Hanafi, *Metodologi Penelitian Bahasa*, (Batusangkar: STAIN Batusangkar Press, 2010), h. 102-104

[60]Jonathan Sarwono, *Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006) h 209-210

الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه مباشرة. ومن عملية المقابلة تتحدث الكاتبة مع مدرسة اللغة العربية ورئيسة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه.

2. البيانات الإضافية هي من عملية الإستفتاء أي إقامة الكاتبة بالإعطاء الإستفتاء لمعرفة رءيهم الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه عن الطريقة القراءة كما تستخدم مدرّستهم في فصلهم ومن عملية الوثيقة أي يبحث الوثيقة التي مناسبة بالحاجة البحث، بينها خطة التعلم والتعليم (RPP)، ومذكّرة الدراسية (Hand Book) ومخطة الدراسية (Silabus) وغيرها.

و. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هي الإختيار الكاتب ليفهم ما توجد في البيانات ويجعلها كالخبر الصحيحة التي يفهم عليها من كل الإنسان. تحليل البيانات الكيفية هي تحليل البيانات بدون العداد، كالملاخظ وتقرير القراءة من الكتب والتصوير والصورة والمقالة والإستفتاء، والوثيقة وغير ذلك[٦١].

[61] Abdul Halim Hanafi, *Op.Cit,* h 133-144

إن هذ البحث تجهز الكاتبة البيانات بتقنية تجهيز وصفية الكيفي. هذة تقنية تبداء بتحرير جميع البيانات من الملاحظة والمقابلة حتى تنتج الخلاصة منها. بعد ما تلخص الكاتبة البيانات ثم تحليلها بالخطوات مايلي :

1. جمع البيانات

أن جمع البيانات هي عملية تجمع و تختار كل حال و شيئ لب و مهم، ثم تستخرج شيئ غير مهم.

2. عرض البيانات

أن عرض في البيانات هي عملية تنظم و تقدم البيانات.

3. تخليل البيانات

إن تخليل البيانات هي عملية تلاخص البيانات من جمع البيانات وعرض البيانات.

وبعد جمع وعر و تلخص البيانات، تحليل الكاتبة البيانات بطريقة إستفرائي، أي تلخص البيانات الخاصة إلي خلاصة العامة[٦٢].

[62] Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012), cet -5, h.129-133

الباب الرابع

نتائج البحث



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة بوكيت تنجى الإسلامية الحكومية

٢٠١٦م / ١٤٣٧هـ

الباب الرابع

نتائج البحث

أ. الجانبيّة، والسيرة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام.

المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه تقع في الشارع إنجيك مودو رقم 12 غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، سومطرى الغربية. وهي عرفت أيضا بمعهد حج عبد الكريم الشعيب وهي تحت ظلال مؤسسة تربية إسلامية الشعيب (YAPIS). هذه المدرسة بني في سنة 1978–1979. أولها هذه المدرسة هي المدرسة حفظ القرآن، بل لا يوجد أحد الطلاب فيها. ثم بدلت بمدرسة المتوسطة والثنوية التّقوى، بل منذ 2/11 سنة لها الطلاب قليلا ولا متوزن مع عدد الأساتيذ، وآخرها ختمت هذه المدرسة وطلابها التحقوا إلى المدارس أخرى.

ثم يبدأ هذه المدرسة في سنة 1984 بمدرسة المتوسطة الإسلامية ومدرسة الدينية الوسطى، أما تعليم فيها من الساعة 2.30–5.30 مساء. وهذه المدرسة على طول 18 سنوات حتى سنة 2002. وفي سنة 2003 تجديد هذه المدرسة بمدرسة المتوسط الأهلية والمدرسة الثنوية الأهلية، أما تعليم فيها من الساعة

7.30صباحا حتى 2.00 نهارا أو تقدره 7 الساعات. وهذه هي المدرسة التي توجد حتي الآن.

هذه المدرسة تستعمل منهج ضمّ بين منهج من وزارة الشؤون الدينية الأندونيسية ومنهج المعهد. وأما الدروسها يعني :

رقم	المدرسة المتوسطة	المعهد
1	القرآن والحديث	التفسير
2	العقيدة والأخلاق	الحديث
3	الفقه	التوحيد
4	تاريخ الحضارة الإسلامية	الفقه
5	التعليم الرعوّية	النحوى
6	اللغة الإندونسية	الصرف
7	اللغة العربية	الأخلاق
8	اللغة الإنجليزية	التاريخ
9	علم الطبيعة	اللغة العربية
10	الاجتماعية	التحفيظ

11	الفن	
12	الحاسوب	

عدد الطلاب في السنة 2015/2014

الفصول	عدد		عدد
	الرجل	النساء	
7.1	25	-	25
7.2	-	14	14
8.1	20	-	20
8.2	-	14	14
9.1	17	-	17
9.2	-	23	23
عدد	62	51	113

ب. تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة في الفصل الثامن

فهم اللغة العربية هي مهمة لكل أشخاص خاصة لكل المسلمين، لأن كما شرحت الكاتبة في الباب السابقة عن الأسباب تعليم اللغة العربية، أنها اللغة القرآن الكريم، واللغة الحديث الشريف، واللغة المسلمون في صلاتهم، واللغة كتب الدينية، وغير ذلك. لذلك أن فهم اللغة العربية هي شيئ ضرورية لحياة الأنسان خاص للمسلمين.

وأما تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة هي إحدى المواد المهمة، لأن تعليم اللغة العربية هي إحدى المواد التى تدخل في الإمتحان النهائي الوطنية المدرسة المتوسطة أي الإمتحان من وزارة الشؤون الدينية الأندونسية. لذلك، أن تعليم اللغة العربية هي مادة المهمة كما مهمته المواد الأخرى في المدرسة المتوسطة الإسلامية.

إن في تعليم اللغة العربية، مهارات اللغوية الأربعة أي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. هذه المهارت الغوية متسوية كما أن الأهداف من تعليم اللغة العربية هي يستطيعون الطلاب أن يسمعوا كلام بالعربية، ويستطيعون أن يتكلموا بالعربية، ويستطيعون أن يفهموا المقروءة العربية، ثم يستطيعون أن يكتبوا النصوص بالعربية.

أما الأهداف من مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية هي يستطيعون الطلاب أن ينطقوا و ويميزوا الحروف المتشابهة في مخارجها، ويستطيعون أن يقرأوا ويستعملوا المفردات العربية، ويستطيعون أن يقرأوا المقروءة اللغة العربية جيدا، ويستطيعون أن يترجموا ويفهموا المفردات والنصوص المقروءة.

والطريقة القراءة هي طريقة التى تستعملها المدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام. كما قالت المدرسة اللغة العربية فيها :

"إستعملت طريقة القراءة في مهارة قراءة تعليم اللغة العربية، لأن هذه مهارة أفدافها قدرة القراءة النصوص المقروءة من كل الطلاب، فلذلك أن طريقة القراءة هي طريقة المناسبة مع أهداف مهارة القراءة، لأن تعليم اللغة العربية بهذه الطريقة عملية التعليم بالقراءة كثيرة"[٦٣].

تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، كما توجد الكاتبة من المقابلة في عندما تعلم المدرسة اللغة العربية في الفصل الثامن، والملاحظة من رئيسة المدرسة والمدرسة اللغة العربية، والإستفتاء من الطلاب الفصل الثامن، ومن الوثيقة الإضافية. إن تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة وهي بالخطوات الآتية:

[٦٣] يارني، المدرسة اللغة العربية، المقابلة 6نوفيمبير 2015

1. يبدأ الدرس بإعطاء مفردات ومصطلحات صعبة وبيان معانيها بالتعريف وإعطاء الأمثلة.

نظرت الكاتبة، أن المدرسة تبدء تعليم اللغة العربية عند مهارة القراءة أن تشرح التراكيب من النصوص المقروءة ثم تقراء المدرسة القراءة بالقراءة الجهرية، والطلاب يهتّمون ويستمعون شرحا وقراءة من المدرسة[٦٤].

2. يعطى المعلم التلاميذ الفرصة لقراءة النص بقراءة صامتة خمس وعشرين دقيقة تقريبا.

كما قالت المدرسة أن هذا الخطوة لاتسعتملها المدرسة كاملة لأن رءيها أن وقت الدراسة قليلا ولا يكفي لقراءة الصامتة من الطلاب، وأن الطلاب لايقراءوا المقروءة بقراءة الصامتة جميعا، بل هم يسكتون ويلعبون حينما يقراءون أخرى.

"مااستعملت ولا أعطيت فرصة لطلاب أن يقرءوا المقروءة بقراءة الصامتة، أشعر أن وقت الدراسة اللغة العربية قليلا ولا يكفي إذا أعطيت خمس وعشرين دقيقة لقراءة الصامتة من الطلاب لأن وقت الدراسة 4×40 دقيقة لكل الأسبوع، ولكل لقاء 2×40 دقيقة. وأن

[٦٤] الملاحظة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 3 -11- 2015

الطلاب إذا أعطيت فرصة لقراءة الصامتة، هم لايقراءوا المقروءة بقراءة الصامتة جميعا، بل هم يسكتون ويلعبون حينما يقراءون أخرى المقروءة. لذلك بدلت هذه الخطوة بقراءة الجهرية، أي قرءت النصوص المقروءة، ويستمعون ثم يكررون الطلاب ما قرءت من النصوص المقروءة، ثم أستمر بقراءة الطلاب وأستمع ما قرءهم، وأصلح كل أخطاءهم "[٦٥].

سمعت الكاتبة أن مهارة القراة بعض الطلاب ضعيفة، 40% الطلاب مهارة القراءتهم سفلة، أي هم لا يهتمون المفردات والقواعد القراءة من النصوص القراءة، ويقرءون القراءة تكأكأ، 30% الطلاب مهارة القراءتهم متوسطة، أي هم يعرفون ويهتمون المفردات والقواعد القراءة من النصوص القراءة، بل هم يقرءون القراءة تكأكأ أيضا، 30% الطلاب مهارة القراءتهم جيدة، هم يعرفون ويهتمون المفردات والقواعد القراءة من النصوص القراءة، وهم يقرءون القراءة بطلاقة[٦٦].

3. يكون النقاش عن مضمونات القراءة على سبيل تقديم الأسئلة والأجوبة باستعمال اللغة الأم.

نظرت الكاتبة عند الملاحظة، أن المدرسة اللغة العربية تناقش مع الطلاب عن المادة تعليم اللغة العربية. هي تسأل الطلاب عن النصوص المقروءة،

---

[٦٥] يارني، المدرسة اللغة العربية، المقابلة 6نوفيمبير 2015

[٦٦] الملاحظة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه،3 -11- 2015

وتطلب الطلاب أن يستخدموا رءيهم عن المقروة، ويبحث ويتكلم عن مضمونات القراءة، والمفرادات، والقواعد اللغوية. بل، أن بعض الطلاب يهتمون المناقشة والأسئلة من المدرسة، والآخرى يلعبون الأقلامهم أو القرطاس عندما يستمعون المناقشة والأسئلة من المدرسة. وهم لايستطيعون أن يترجموا المفردات أو يفهموا القراءة بنفسهم أو بدون المدرسة[٦٧].

إن 47% الطلاب لايستطيعون أن يترجموا المفردات أو يفهموا القراءة بنفسهم[٦٨].

4. يكون البحث عن القواعد اللغوية على سبيل الاختصار مناسبا بالحاجة المطلوبة.

تشرح المدرسة عن القواعد اللغوية من القراءة في أول الدراسة، كما أن تبدء تعليم اللغة العربية أن تشرح القواعد اللغوية. تشرح المدرسة القواعد اللغوية عن جمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم، وجمع التكثير، كما

[٦٧] الملاحظة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 3، 6، 14 نوفيمبير 2015

[٦٨] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16* نوفيمبير *2015*

في القراءة. يستمعون الطلاب شرحها إهتماما جيدا، حتى يستطيعون أن يفرّقوا بين جمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم، وجمع التكثير كمل يوجدون في القراءة. وهم يستطعون أن يجعلوا الكلمات من المفراد إلى جمع أو ضده[٦٩].

والطلاب الذين لايفهموا القواعد اللغوية من القراءة أي 10%[٧٠].

5. هناك بحث عن مفردات التى لم يشرحها المعلم من قبل.

تبحث وتشرح المدرسة المفردات الجديدة التي يسئلونها الطلاب من القرءة بعدما قرءهم القراءة جماعة وقراءة لكل الطلاب. بل، نظرت الكاتبة أن الطلاب غير فعّال عندما يبحثون المفردات الجديدة في القراءة، بعضهم ينتظرون المفردات من أصدقائهم أو مدرّستهم[٧١].

---

[٦٩] الملاحظة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 3، 6، 14 نوفيمبير 2015

[٧٠] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16* نوفيمبير *2015*

[٧١] الملاحظة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 3، 6، 14 نوفيمبير 2015

قالوا الطلاب أن هم لايستطيعون أن يبحثوا المفردات الجديدة من القراءة، بل هم يحبون أن ينتظروا ويكتبوا المفردات الجديدة من أصدقائهم أو مدرستهم، كما قالوا 35% من الطلاب[٧٢].

6. التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة الموسعة وهو بإجابة الأسئلة عن مضمونات القراءة والتمرينات الكتابية الموجهة.

مانظرت الكاتبة هذة الخطوة عندما تعلم المدرسة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة. كما قالت المدرسة أن وقت الدرسة قليلا ولايكفي إذا تعطي المدرسة الأسئلة عن القراءة، لأننا نقضى الوقت الطويل لقراءة النص المقروءة. بل تفعل المدرسة هذه الخطوة في الأسبوع المترق من وقت القراءة النص المقروءة.

ما أعطيت الأسئلة عن القراءة لكل الأسبوع، لأن حقيقة نحتاج ونقضى الوقت الطويل لقراءة النص المقروءة بجماعة ولكل الطلاب. بل، أعطيت في الأسبوع الآتية[٧٣].

---

[٧٢] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16* نوفيمبير *2015*

[٧٣] ياربي، المدرسة اللغة العربية، المقابلة 6نوفيمبير 2015

7. تدرس القراءة الموسعة في المنزل ثم يقررها الطلاب في اللقاء التالى.

مايحملون الطلاب القراءة الموسعة في المنزل، ولاتتدرسوا وتقررها الطلاب في اللقاء التالى، لأن هم يستعرون مذكّرة الدراسية من المكتبة عندما يتعلمون تعليم اللغة العربية، ولايجوزوا أن يحملوا مذكّرة الدراسية إلى بيتهم لأن جملتها قليل ولا تكفي لكل الطلاب مذكّرة الدراسية واحدة. بل عرفت الكاتبة أن بعض الطلاب يريدون أن يحملوا القراءة الموسعة إلى منازلهم، ولتتدرسوا وتقرءوا بعض القراءة في منازلهم.

كما قالت المدرسة اللغة العربية : " ماأعطيت الطلاب القراءة الموسعة في المنزل، ولاتتدرسوا وتقررها الطلاب في اللقاء التالى، لأن حقيقية في وقت الدراسة هم يستعرون مذكّرة الدراسية من المكتبة عندما يتعلمون تعليم اللغة العربية، ولايجوزوا أن يحملوا مذكّرة الدراسية إلى بيتهم لأن جملتها قليل ولا تكفي لكل الطلاب مذكّرة الدراسية واحدة"[٧٤].

وقالوا بعض الطلاب أنهم يريدون أن يحملوا القراءة الموسعة إلى منازلهم، ولتتدرسوا وتقرءوا بعض القراءة في منازلهم، كما عرفت الكتابة من الإستفتاء أى 10% من جميع الطلاب يريدون ذلك[٧٥].

---

[٧٤] ياربي، المدرسة اللغة العربية، المقابلة 6نوفيمبير 2015

[٧٥] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16 نوفيمبير 2015*

ج. محاولات رئيسة المدرسة، والمدرّسة، والطلاب عندما تتحمّل مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية

تعليم مهارة القراءة في اللغة العربية بطريقة القراءة أن فيها مشكلات من حيث القراءة النصوص المقروءة، المفردات، وترجمة وفهم القراءة، وقليل من التركيب القراءة. ولكن أن رئسة المدرسة والمدرسة والطلاب يحاولون لتتحمّل تلك المشكلات بمحولة الآتية:

1. تتصل رئيسة المدرسة درس معهد (الأخلاق، والفقه، والتفسير، والتاريخ، والنحو، والصرف، وغير ذلك) بدرس تعليم اللغة العربية.

قالت رئسة المدرسة : "سأتصل بين دروس معهد (الأخلاق، والفقه، والتفسير، والتاريخ، والنحو، والصرف، وغير ذلك) بدرس تعليم اللغة العربية، لترقية قدرة ومهارة اللغة العربية الطلاب خاصة في مهارة القراءة. لأن قد نظرت قبل هذا أننا نتعلم دروس معهد بالكتب اللغة العربية، بل ماتصلنا بدرس اللغة العربية، وحاصله طلابنا قدرتهم ومهارتهم في اللغة العربية ضعيفة[٧٦].

[٧٦] ليليا هانومي، رئسة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، المقابلة في 3 نوفيمبير 2015

2. تعطي المدرسة المفردات اليومية للطلاب.

هذا من رجاء الطلاب لنتائج جيد من تعليم اللغة العربية. هم يريدون أن يوجدوا المفردات اليومية للتوسيع قدرتهم ومهارتهم، ولزيادة معرفتهم عن اللغة العربية. وهذا كما تريد رئسة المدرسة، أنها ستعطي المفردات اليومية لكل الطلاب بين المدرسة ورئس الفصل.

عرفت الكاتبة، أن 10% من الطلاب يريدون أن يوجدوا ويحفظوا المفردات اليومية للتوسيع قدرتهم ومهارتهم، ولزيادة معرفتهم عن اللغة العربية[٧٧].

قالت رئسة المدرسة : "سأعطي المفردات اليومية لكل الطلاب بين المدرسة ورئس الفصل"[٧٨].

3. تعلم المدرسة تعليم اللغة العربية بعضها باللغة العربية.

تعلم المدرسة تعليم اللغة العربية باللغة العربية قليلا، أي أنها تتحدث وتشرح عن المادة تعليم اللغة العربية باستعمال اللغة العربية ثم تترجم الى اللغة الندونيسية كل ما يعرفون أو يفهمون الطلام من ما تتحدثها[٧٩].

---

[٧٧] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16 نوفيمبير 2015*

[٧٨] ليليا هانومي، رئسة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، المقابلة في 3 نوفيمبير 2015

4. يتكلمون الطلاب والمدارس باللغة العربية ولو قليلا.

هذا من خطة رئسة المدرسة لترقية قدرة ومهارة اللغة العربية الطلاب، لأن يتكلم باللغة العربية هو رياضة وممارسة ليسهل لسان أن ينطقوا اللغة العربية وزيادة المفردات.

"أريد لترقية حماسة وقدرة ومهارة اللغة العربية الطلاب، لذلك سأنظملهم ليتكموا باللغة العربية اليومية مع مدارسهم، ولو قليلا كتكمون أنا وأنت"[٨٠].

هذا كما أن يريد 30% من الطلاب أن يتكلموا مع مدارسهم اليومية باللغة العربية[٨١].

5. زيادة وقت الدراسة تعليم اللغة العربية.

يشعرون الطلاب أن وقت الدراسة اللغة العربية قليلا، ويريدون زيادة الوقت لهم، كما قالو 35% من الطلاب[٨٢].

---

[٧٩] الملاحظة في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، 3، 6، 14 نوفيمبير 2015

[٨٠] ليليا هانومي، رئسة المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، المقابلة في 3 نوفيمبير 2015

[٨١] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16* نوفيمبير *2015*

[٨٢] الطلاب فصل الثامن، *الإستفتاء في 16* نوفيمبير *2015*

الباب الخامس

الخاتمة

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة بوكيت تنجى الإسلامية الحكومية

٢٠١٦م / ١٤٣٧هـ

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

خلصت الكاتبة من هذا البحث فيما يلي :

1. إن إحدى طرق تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، هي بطريقة القراءة.
2. إن تعليم اللغة العربية بطريقة القراءة في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، وهي بالخطوات الآتية:

أ) بدأت المدرّسة تعليم اللغة العربية بشرح التراكيب من نص القراءة.

ب)قرأت المدرّسة القراءة، ثم يستمعوا ها الطلاب.

ج) قرأ الطلاب نص القراءة بقراءة الجهريّة جماعة ومنفردا.

د) نقشت المدرّسة و الطلاب عن مضمون نص القراءة والمفردات الجديدة فيها.

هـ) ترجم المدرّسة نص القراءة.

و) قرأت المدرّسة و الطلاب نص القراة مرّة آخرى .

ز) طلبت المدرّسة الخلاصة وترجمة نص القراءة من إحدى الطلاب.

3. أما الخطوات التين لا تستعملها المدرّسة كما تلي:

أ) يبدأ الدرس بإعطاء مفردات ومصطلحات صعبة وبيان معانيها بالتعريف وإعطاء الأمثلة.

ب)يعطى المعلم التلاميذ الفرصة لقراءة النص قراءة صامتة خمس وعشرين دقيقة تقريبا.

ج) التكميل للواجبات المتوجدة في القراءة الموسعة وهو بإجابة الأسئلة عن مضمونات القراءة والتمرينات الكتابية الموجهة.

د) تدرس القراءة الموسعة في المنزل ثم يقررها الطلاب في اللقاء التالى.

4. أما محاولات رئيسة المدرسة، والمدرّسة، والطلاب عندما تتحمّل مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية كما تلى:

أ) تتصل رئيسة المدرسة درس معهد (الأخلاق، والفقه، والتفسير، والتاريخ، والنحو، والصرف، وغير ذلك) بدرس تعليم اللغة العربية.

ب)تعطي المدرسة المفردات اليومية للطلاب.

ج) تعلم المدرسة تعليم اللغة العربية بعضها باللغة العربية.

د) يتكلمون الطلاب والمدارس باللغة العربية ولو قليلا.

هـ) زيادة وقت الدراسة تعليم اللغة العربية.

ب. الاقتراحات

بعد إنهاء البحث فقدم الكاتبة الإقتراحات فيما يلي:

1. ترجو الكاتبة على مدرّسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الأهلية، الفصل الثامن غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، تهتم بالطريقة التي تستعملها في الفصل وموافة بكفاء الطلاب.
2. ترجو الكاتبة على المدرّسة اللغة العربية أن تعطي كثير فرصة لالطلاب كفرصة لقراءة، وفرصة لترجمة ويبحث المفردات الجديدة، وفرصة لأجواب الأسئلة من مادة تعليم اللغة العربية.
3. لرئيسة المدرسة في المدرسة المتوسطة الأهلية غوغوك رانداه، إيفات كوتو، آغام، أن يجعل إجراء الممارسة لمدرّسة عن طرق تعليم اللغة العربية، وإستراتيجيات تعليم اللغة العربية، أو كل ممارسات عن تعليم اللغة العربية، وغيرهم.

المصادر والمراجع

القرآن الكريم

حنفي. عبد الحليم، *طرق تعليم اللغة العربية* (باتوسنكر :جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية، 5 ٢٠٠)

الخولى. محمد على ، *أساليب تدريس اللغة العربية* (الؤيض، 1982)

ستيادي. أمزير شمسي، وأصدقائه، *طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها*، (جاكرتا : جامعة جاكرتا الحكومية 2006)

السمان، حسن شحاتة ومروان، *المرجع في تعليم اللغة العربية وتعلمها*، (القاهرة : مكتبة الدار العربية للكتاب، 2012)

طعيمة. شدي أحمد ، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأسالية* ، (مصر: الرباط، 1410هـ\ 1989م)

عامر، فخر الدّين، *طرق التدريس الخاصّة باللغة العربية والتربية الإسلامية*، (القاهرة : عالم الكتب، 1420هـ/2000م)

العارفين. زين ، *اللغة العربية طرائق تعليمها وتعلمها*، (بادنج : مطبعة حيف. ٢٠١٠)

عمر، أحمد مختار، معجم *اللغة العربية المعاصرة*، (القاهرة : عالم الكتاب، 2008)

العلامة ابن منظور، *لسان العرب*، (القاهرة : دار الحديث، 2002)

الغلايين.مصطفى ، *جامع الدروس العربية* (بيروت : المكتبة العصرية، 1984)

معروف، نايف محمود، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، (بيروت : دار النفائس، 2008)

Effendy. Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab,* (Malang : Misykat, 2012)

Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data,* (Jakarta : Raja Grafindo Persada, 2012), cet -5

Hanafi,Abdul Halim, *Metodologi Penelitian Bahasa,* (Batusangkar : STAIN Batusangkar Press, 2010)

Hermawan. Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab,* (Bandung : Remaja Rosda Karya, 2013)

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan,* (Jakarta : Rineka Cipta, 2005)

Sarwono. Jonathan, *Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif,* (Yogyakarta : Graha Ilmu, 2006)

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan,* (Bandung : Alfabeta, 2009) cet-8

Syamsuddin dan Vismaia, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa,* (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2007) cet -2

http://www.4algeria.com/vb/4algeria45521/ (17-9-15, 03:23)

http://ocw.kku.edu.sa/sites/default/files/sessions/resources السادسة PDF.pdf%20السادسة%20-%20طرق%20تدريس%20القراءة%20-%2020% , (17-9-15, 03:00)

http://mawdoo3.com/تعريف_التعليم(17-9-15, 04:05)

http://afrizaldaonk.blogspot.co.id/2011/01/blog-post_9033.html (17-9-15, 04:03)

http://mawdoo3.com ،تعريف_القراءة/(16-9-15, 14:00)